

# Gostišče Draga



*Tradicionalna slovenska hrana.  
Traditionelle slowenische Essen.  
Tradicional slovenian food.*

*since  
1932*



*Surovine za našo tradicionalno kuhinjo dobimo pri lokalnih kmetijah, zato je naša ponudba sezonsko raznolika in pestra.*

*We get the ingredients for our traditional kitchen from the nearby farms.  
That is why our offer is seasonally diverse.*

*Unsere traditionelle Küche basiert an Zutaten die wir von den Anbauern aus der Region kriegen. Deshalb ist unser Angebot saisonal sehr vielfaltig.*

*Ponuditi vam želimo dnevno sveže pripravljeno hrano.  
Zato se vam zahvaljujemo za razumevanje in strpnost pri čakanju.*

*We would like to offer you daily fresh prepared food.*

*That is why we thank you for your understanding while waiting.*

*Wir versuchen Ihnen täglich frisch vorbereitetes Essen anbieten und bedanken uns deshalb für Ihr Verständnis wenn Sie warten müssen.*

*Večino samooskrbe z zelenjavo skušamo zagotoviti s pomočjo lastne kmetije (kmetija Likozar).*

*Most of our self-supply of vegetables is from our own farm (farm Likozar).*

*Die Mehrheit unserer Selbstverpflegung von Gemüse kommt aus unseren eignen Bauernhof (Bauernhof Likozar)*



Gostišče Draga  
Begunje na Gorenjskem 142  
4275 Begunje

T: +386 (0)4 530 73 10  
G: +386 (0)40 436 503  
E: info@gostisce-draga.si

[www.gostisce-draga.si](http://www.gostisce-draga.si)



Okusi  
Radol'ce  
[www.radolca.si](http://www.radolca.si)

*Sodelujemo v projektu Okusi Radolce  
We take an active part in project Taste Radolca.  
Wir wirken mit im Projekt So schmeckt Radolca.*

*gostišče  
restaurant*

*•  
sobe  
rooms  
zimmers  
•  
catering*





## *Hladne predjedi*

*Cold Appertizers / Kalte Vorspeisen*

---

*Jelenov carpaccio z brusničnim prelivom*

Deer Carpaccio with cranberry sauce  
Hirsch Carpaccio mit Preiselbeerensauce

10,20 €

*Klobasa z zaseko*

Sausage with lard  
Wurst mit gemahlenem Speck

7,20 €

✓ *Domači mladi Podjedov sir*

/  
/

7,20 €

## *Juhe*

*Soups, Suppen*

---

*Goveja juha z zakuho*

Beef soup / Rindsuppe mit Einlage

3,40 €

✓ *Česnova juha s kruhovimi kockami in žafranom*

Garlic soup with croutons and saffron  
Knoblauchsuppe mit Brot Würfeln und Safran

3,80 €

*Dnevna juha*

Daily soup / Tagessuppe

4,10 €

---

*“Preveč kuharjev pokvari juho...”*



# Okusite Slovenijo

*Taste Slovenia / Slowenien schmecken / Gustate la Slovenia*

---

- Domači ajdovi krapi z ocvirki in kislo smetano* 8,90 €  
Domestic buckwheat dumplings with cracklings and sour cream  
Heimgemachte Buchweizenkrapfen mit Grieben und Sauerrahm
- ✓ *Domači slani sirovi štruklji z jurčkovo omako in pehtranom* 8,90 €  
Domestic cottage cheese rolls in mushroom sauce with tarragon  
Heimgemachte Topfenrolle mit Steinpilzsoße und Estragon
- Domači Idrijski žlikro fiz gobovo omako* 8,90 €  
Domestic Idrija pockets with mushroom sauce  
Heim gemachte Idrija Teigtaschen mit Pilzsoße
- ✓ *Ocvrta polenta z jurčkovo omako* 7,90 €  
Fried polenta with mushroom sauce  
Gebackenenpolenta mit Steinpilzsoße
- ✓ *Ajdova kaša z jurčki* 7,90 €  
Buckwheat groats with mushrooms and leek  
Buchweizenbrei mit Steinpilzen und Lauch
- Ocvrti žabji kraki s tatarsko omako* 9,90 €  
Frog legs with tartar sauce  
Froschschenkel mit Tatarensoße
-



## Ribje jedi

*Fish dishes / Fisch gerichte*

---

- ✓ *Postrv po tržaško ali kuhana z maslenim krompirjem in blitvo* *0,38 €/dag*  
Trout in garlic sauce/cooked with butter potatoes and mangold  
Bachforelle nach Triester Art/ Blaugekocht mit Butter Kartoffel und Mangold
- ✓ *Postrv iz potoka pečena v pečici ter sveža zelenjava s pečenim krompirjem* *0,38 €/dag*  
Trout baked in an oven (fresh vegetables and baked potatoes)  
Bachforelle im Ofen gebacken (Frisches Gemüse und Backkartoffeln)
- ✓ *File postrvi v koruzni moki s praženimi mandeljni in ajdovo kašo z jurčki* *10,80 €*  
Trout fillet baked in corn flour with roasted almonds on buckwheat groats with mushrooms  
Forellenfilet in Maismehl mit gerosteten Mandeln und Buchweizenbrei mit Steinpilzen
-



## *Jedi po naročilu*

*Main dishes / Speisen auf Bestellung*

---

<i>Svinjski file po lovsko z ajdovim krapom</i>	<i>15,90 €</i>
Pork fillet »Hunter's style« with domestic buckwheat Schweins File in Hanfkruste nach Jäger Art mit Buchweizenkräpfen	
<i>Svinjski file po »Tinino« Z omako iz ajvarja in rožmarinovim krompirjem</i>	<i>16,90 €</i>
Pork fillet in red pepper sauce with rosemary potatoes Schweins File nach „Tinas“ Art mit Aivars Soße und Rosmarin Kartoffeln	
<i>Telečji file v jurčkovi omaki z idrijskimi žlikrofi</i>	<i>17,60 €</i>
Veal fillet in mushroom sauce with Idrija filled pockets Kalbsfile in Steinpilzsoße mit Idrija Teigtaschen	
<i>Telečji zrezek po dunajsko s prilogo</i>	<i>14,50 €</i>
Veal wiener schnitzel with side dish Kalbswiener mit Beilage	
<i>Piščančja prsa s pršutom v drobnjakovi omaki s kroketi</i>	<i>10,50 €</i>
Chinken breast with prosciutto in chive sauce with croquettes Hähnchen Brust mit Karstschinken in Schnittlauchsoße mit Kroketten	
<i>Ramstek z zelenim poprom ali v jurčkovi omaki in kroketi</i>	<i>16,90 €</i>
Rump-steak with green pepper sauce or mushroom sauce and croquettes Rumpsteak mit Grünpfeffer Soße oder Steinpilz Soße und Kroketten	

---

*Zrno na zrno pogača, kamen na kamen palača.*





## *Divjačinske jedi*

*Game dishes / Wildfleisch gerichte*

---

*Jelenov file v medeno-poprovi omaki (med iz Drage)* 22,90 €

Deer fillet in greenpepper and honey sauce (honey from Draga)

Hirschfilet mit Grünpfefferhonigsoße (Honig aus der Draga Tal)

*File divjega prašiča v naravni omaki s suhimi slivami* 19,50 €

Wild boar fillet in natural sauce with dry prunes

Wildschwein Filet in Natursoße mit getrockneten Pflaumen

*Divjačinski golaž* 10,90 €

Game goulash

Wild Gulasch

*Paprikaš divjega prašiča* 11,90 €

Paprikaš from wild boar

Wildschwein Paprikaš

---

## *Priloge k divjačinskim jedem*

---

*Domači slani sirovi štruklji*

Home made cottage cheese rolls

Heimgemachte Topfenrolle

*Idrijski žlikrofi*

Idrija filled pockets

Idrija Teigtaschen

*Domač ajdov krap*

Domestic buckwheat dumplings

Heimgemachte Buchweizenkrapfen

---

*Še medveda naučijo z lakoto plesati.*





# Solate

Salads / Salate

---

- ✓ *Mešana solata (iz kmetije Likozar)* 3,60 €  
Mixed salad (from Likozar farm)  
Gemischter Salat (vom Likozar Gemüsehof)
- ✓ *Solata rdeče pese* 2,90 €  
Beetroot salad  
Rote Ruben Salat
- ✓ *Vrtni solatni krožnik* 7,90 €  
*(solata, marinirana zelenjava, sir, paradižnik, mandeljni, preliv)*  
Garden salad plate (*lettuce, marinated vegetables, cheese, tomatoes, almonds, salad dressing*)  
Garten Salat Teller (*Grüner Salat, mariniertes Gemüse, Käse, Tomaten, Mandeln, Dressing*)
- ✓ *Solatni krožik z rezinami postrvi* 8,90 €  
*(mešana listnata solata, paradižnik, sir, rezine postrvi, drobnjakov preliv s koprom)*  
Salad plate with trout slices (*mixed salad, tomatoes, cheese, trout slices, chives dressing with dill*)  
Salatteller mit Forellenstreifen  
(*Gemischter Blatt Salat, Tomaten, Käse, Forellenstreifen, Schnittlauch Dressing mit Dill*)
- Solatni krožik s piščancem* 8,60 €  
*(mešana listnata solata, paradižnik, sir, rezine piščanca, drobnjakov preliv s koprom)*  
Salad plate with trout slices (*mixed salad, tomatoes, cheese, chicken, chives dressing with dill*)  
Salatteller mit Forellenstreifen (*Gemischter Blatt Salat, Tomaten, Käse, Hähchen, Schnittlauch Dressing mit Dill*)
- 

*Zjutraj jej kot kralj, opoldne kot meščan, zvečer kot berač.*







# Sladice

*Sweet Dishes / Süßspeisen*

---

*Sladki sirovi štruklji z medom in domačimi orehi* 3,90 €

Sweet cottage cheese rolls with honey and walnuts  
Süße Topfenrolle mit Honig und Walnüssen

*Čokoladni sufle* 4,80 €

Chocolate souffle / Schokoladen Soufflé  
Schokoladen Soufflé

*Gibanica* 4,10 €

"Gibanica" cake (cottage cheese, apples, walnuts, poppy seeds)  
Gibanica (Topfen, Apfel, Walnüsse, Mohn)

*Carski praženec »šmorn« z brusnicami* 3,80 €

Kaiserschmarren with cranberries  
Kaiserschmarren mit Preiselbeeren

*Dnevne sladice* 3,70 €

Daily desserts  
Tages Süßspeise

---



## Cenik pijač

### Žgane pijače

Viljamovka	0,03l	2,80€
Slivovka	0,03l	2,40€
Brinjevec	0,03l	2,80€
Pelinkovec	0,03l	1,70€
Borovničevac	0,03l	1,70€
Domače žganje (Mikelj)	0,03l	2,40€
Travarica	0,03l	1,70€
Sadjevec	0,03l	1,30€
Whisky CC	0,03l	2,90€
Whisky Jack Daniels	0,03l	2,90€
Conicac Hennessy	0,03l	3,80€
Gin	0,03l	2,20€
Vodka	0,03l	2,00€
Stock	0,03l	2,00€
Rum Domači	0,03l	1,70€
Jägermeister	0,03l	2,30€
Cynar	0,03l	2,20€
Campari	0,03l	2,20€
Martini Bianco	0,10l	2,00€

### Vina

Odprta vina		
Sauvignon / Cab. Sauvignon	0,10l	1,10€
Bučinel belo / rdeče	0,10l	1,30€
Cviček, Mastnak	0,10l	1,10€
Refošk	0,10l	1,30€
Laški Rizling, Kovač	0,10l	1,50€

### Pivo

Union Stek.	0,50l	2,40€
Union Stek.	0,33l	2,10€
Laško ali Radler točeno	0,20l	2,00€
Laško ali Radler točeno	0,30l	2,20€
Laško ali Radler točeno	0,50l	2,40€
Laško temno točeno	0,20l	2,20€
Laško temno točeno	0,30l	2,30€
Laško temno točeno	0,50l	2,50€
Uni	0,50l	2,10€
Union nefiltrirano	0,50l	2,80€

### Brezalkoholne Pijače

Sok Stekl.	0,20l	2,00€
Pepsi Stekl.	0,25l	2,00€
Schweppes Stekl.	0,25l	2,00€
Ora Stekl.	0,24l	2,00€
Sok borovnica	0,24l	2,00€
Tonic Wather Stekl.	0,25l	2,00€
Cocta Stekl.	0,25l	2,00€
Ledeni čaj Stekl.	0,24l	2,00€
Radenska Stekl.	0,25l	1,80€
Radenska Stekl.	0,50l	2,20€
Radenska Stekl.	0,75l	3,60€
Radenska	0,10l	0,40€
Voda Stekl.	0,33l	2,20€
Voda Stekl.	0,75l	2,50€
Voda z okusom	0,50l	1,90€
Sok Vipi	0,10l	1,00€
Ledena kava	0,20l	3,20€

### Naravni sokovi

Naravna limonada	0,30l	2,40€
Naravna limonada	0,50l	3,00€

### Topli Napitki

Kava		1,20€
Kava z mlekom		1,30€
Kava s smetano		1,50€
Bela kava		1,60€
Čaj z limono/medom/mlekom		1,70€
Kakav		1,60€
Kakav s smetano		1,80€
Mleko	0,20l	0,60€
Grog	0,20l	2,80€
Kuhano Vино	0,20l	2,40€

Vrč vode, postrežnina 1,00€

Polovične porcije se zaračunavajo 70% polne cene.  
Pri jedeh katere imajo vključene priloge je možna menjava prilog.  
Vse cene so v evrih in vsebujejo DDV. Cenik velja od 1. 4. 2019



# Alergeni

## NAZIV JEDI

Jelenov carpacio z brusničnim prelivom  
Klobasa v zaseki  
Ocvrti Žabji kraki s tatarsko omako  
Domači ajdovi krapi z ocvirki in kislo smetano  
Domači slani sirovi štruklji z jurčkovo omako in pehtranom  
Domači Idrijski žlikro fiz gobovo omako  
Ocvta polenta z jurčkovo omako  
Postrv Po tržaško/ Kuhana, maslen krompir z blitvo  
Zlatovščica iz potoka tržaško/ Kuhana, maslen krompir z blitvo  
Postrv/ Zlatovščica iz potoka pečena v pečici  
File postrvi  
Svinjski file po Lovsko z ajdovim krapom  
Piščančja prsa s pršutom v drobnjakovi omaki in kroketi  
Puranov/Piščančji/ Svinjski zrezek po želji  
Ramstek na žaru/Zelenjava žar/ zeliščno maslo  
Ramstek z zelenim poprom ali Jurčkovo omako/Kroketi  
Ramstek v brusnični omaki s sirovimi štruklji  
Jelenov file v jurčkovi omaki/ medeno(med iz Drage) poprovi omaki  
File divjega prašiča v naravni omaki  
Priloge k divjačinskim jedem  
Domači slani sirovi štruklji  
Kvašen krompirjev cmok z brusnicami  
Divjačinski golaž, priloga  
Pečen /pražen/kuhan Krompir  
Domači Sirovi štruklji  
Idrijski žlikro fi  
Vrtni solatni krožnik  
Solatni krožnik "planika"  
Solatni krožnik z rezinami postrvi  
Sladki sirovi štruklji z medom in orehi  
Čokoladni sufle  
Blejska Grmada  
Gibanica  
Carski praženec "šmorn" z brusnicami  
Kava (mleko, kapučuno, bela kava)  
Vina  
Pivo

## PODATKI O ALERGENIH, KI JIH VSEBUJE

Mlečni proizvodi, jajca  
Mlečni proizvodi, gluten, jajca  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni i proizvodi, gluten, jajca  
Mlečni proizvodi, gluten, jajca pistacija  
Ribe, mlečni proizvodi,  
Ribe, mlečni proizvodi  
Ribe  
Ribe, mandlji, mlečni proizvodi  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Moka, jajca, gluten, gorčica  
Mlečni proizvodi, gluten  
Mlečni proizvodi, gluten  
Mlečni proizvodi  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Gluten  
Mlečni proizvodi, gluten  
Gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mandeljni, mlečni proizvodi  
Mandeljni, mlečni proizvodi, orehi  
Mlečni proizvodi, ribe, orehi  
Mlečni proizvodi, orehi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten  
Mlečni proizvodi, jajca, gluten, orehi  
Mleko  
ŽVEPLOV DIOKSID in SULFIT  
Gluten